

Bemerkungen

Vl = Violine; *Klav o* = Klavier oberes System; *Klav u* = Klavier unteres System; *T* = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quelle

E Erstaussgabe, bestehend aus E_{KP} und E_{Vl} (siehe unten). Leipzig, Bosworth & Co., Plattennummer „B. & C^o: 6039“, erschienen im Januar 1905 (Copyright-Anmeldung 2. Februar 1905; angezeigt in *Hofmeisters Musikalisch-literarischem Monatsbericht* Januar 1905). Titel: OSKAR RIEDING | *Compositions pour* | VIOLON | *avec accompagnement de Piano*. | [darunter zweispaltige Aufstellung mit Ausgaben; rechte Spalte leer, linke Spalte Opus 21–24:] *Op. 21. Concertino in ungarischer* | *Weise (in Hungarian Style) (I. u. III. Lage) M 3,50 7/-* | I. & III Position. | [...] | [Mitte:] *Droits d'exécution réservés*. | *Propriété pour tous pays*. | BOSWORTH & C^o | [links:] LEIPZIG. [Mitte:] LONDON, W. | 5 PRINCES ST. OXFORD ST. | WIEN 1 | WOLLZEILE 1. | [rechts:] PARIS. | [links:] N^o 417. [Mitte:] *Publ. by Bosworth & C^o Leipzig*. Verwendetes Exemplar: Budapest, Franz Liszt Musikakademie (Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem), Signatur Z 8.476.

E_{KP} Erstaussgabe, Klavierpartitur mit überlegter Violinstimme. Notentext S. 2–15. Kopftitel: *Concertino* | *in ungarischer Weise*.

E_{Vl} Erstaussgabe, separate Violinstimme. Notentext S. 2–7. Kopftitel wie E_{KP}.

Zur Edition

Da keine authentischen handschriftlichen Quellen oder Korrekturfahnen erhalten sind, ist die Erstaussgabe (E) einzige Quelle unserer Edition. Für die Violinstimme ist die separate Einzelstimme (E_{Vl}) Hauptquelle, da sie gegenüber der

Klavierpartitur (E_{KP}) wesentlich mehr Angaben zu Dynamik und Artikulation sowie Fingersatz und Strichbezeichnung enthält. Die quellengemäße Bezeichnung der Violinstimme wird in unserer Edition nur in der Klavierpartitur vollständig wiedergegeben, für die eingelegte Solostimme wurden Fingersatz und Strichbezeichnung von Evelyne Grüb-Trauer behutsam für den heutigen Gebrauch eingerichtet. In E_{Vl} fehlende oder falsche Zeichen werden nach E_{KP} ergänzt oder korrigiert. Hingegen werden in E_{KP} in der Violinstimme fehlende oder falsche Zeichen nur an strittigen Stellen in den *Einzelbemerkungen* aufgeführt. In E vereinzelt fehlende Vorzeichen in anderer Oktavlage werden stillschweigend ergänzt, einige überflüssige Warnvorzeichen im Klaviersatz werden nicht übernommen, die an Parallelstellen mitunter uneinheitliche Positionierung von * nach § wird angeglichen. Die in E gleichermaßen für leere Saite und Flageolett verwendete 0 wird in der vorliegenden Edition zu 0 für leere Saite, Kreiszeichen o für Flageolett normiert.

Einzelbemerkungen

28 Vl: In E_{Vl} < erst ab 8. statt 6. Note, angeglichen an T 32 (E_{KP} ohne Angabe).

43 Vl: In E_{KP} 1. Note ohne > .

45 Vl: In E_{KP} auch 1. Note mit > , wohl Versehen, vgl. T 41.

46 Vl: In E_{KP} 8. Note ohne > , also wie T 42; vgl. auch Bemerkung zu T 175 Vl.

92 Klav: In E_{KP} zwei < hintereinander und schon T 91 Zz 2 beginnend (T 91 von Zz 2 bis 1. Akkord T 92 und T 92 Zz 2), angeglichen Vl.



124 Klav: In E_{KP} > erst ab 2. Akkord in Klav o, angeglichen an T 120.

153 Vl: In E fehlt n zu 3. Note.

159 Vl: In E_{Vl} fehlt > zu drittletzter Note, vgl. T 27, 31, 163. Nach E_{KP} ergänzt.

161 Vl: In E_{Vl} fehlt > zu 1. Note, vgl. T 29, 33, 165. Nach E_{KP} ergänzt.

164 Vl: In E_{Vl} < erst ab 8. statt 6. Note, angeglichen an T 32 (E_{KP} ohne Angabe).

165 Vl: In E_{Vl} die ersten drei Noten irrtümlich  statt , in späteren Auflagen korrigiert.

171 Vl: In E_{Vl} > nur bis 8. Note, angeglichen an T 39 (E_{KP} ohne Angabe).

175 Vl: In E_{Vl} 8. Note ohne > , also wie T 173; vgl. auch T 42 und 46.

179 Vl: In E_{Vl} *mf* erst zu 2. Note, vgl. aber Klav. Unsere Edition folgt E_{KP}.

197 f. Klav o: In E_{KP} auch 1. Akkord T 198 mit > , vgl. aber T 196 f.

201 Vl: In E_{KP} nur *fz* statt *sfz*.

213 Vl: In E_{Vl} fehlt > zu 3. Note, vgl. T 221. Nach E_{KP} ergänzt.

224 Vl: In E_{KP} 7.–8. Note irrtümlich *e²–d²* statt *fis²–e²*, vgl. T 216.

243 Vl: In E_{Vl} 0 irrtümlich zu 2. Note *h¹*.

München, Frühjahr 2020

Annette Oppermann

Comments

vn = violin; *pf u* = piano upper staff; *pf l* = piano lower staff; *M* = measure(s)

Source

F First edition, consisting of F_{PR} and F_{VN} (see below). Leipzig, Bosworth & Co., plate number “B. & C^o: 6039”, published in January 1905 (copyright registration 2 February 1905; listed in *Hofmeisters Musikalisch-literarischem Monatsbericht* for January 1905). Title: OSKAR RIEDING | *Compositions pour* | VIOLON | *avec accompagnement de Piano*. | [underneath two-column list of editions; right-hand column empty, left column op. 21–24:] *Op. 21. Concertino in ungarischer* | *Weise (in Hungarian Style) (I. u. III. Lage) M 3,50 7/-* | I. & III Position. | [...] | [centre:] *Droits d'exécution réservés*. | *Propriété pour tous pays*. | BOSWORTH & C^o | [on the left:] LEIPZIG. [centre:] LONDON, W. | 5 PRINCES ST. OXFORD ST. | WIEN 1 | WOLLZEILE 1. |

[on the right:] *PARIS*. | [on the left:] *N^o 417*. [centre:] *Publ. by Bosworth & C^o Leipzig*. Copy consulted: Budapest, Franz Liszt Musikakademie, shelfmark Z 8.476.

F_{PR} First edition, piano score with the violin notated on a staff above the piano part. Musical text pp. 2–15. Title heading: *Concertino | in ungarischer Weise*.

F_{vn} First edition, separate violin part. Musical text pp. 2–7. Title heading as **E_{KP}**.

About this edition

Due to the fact that no authentic manuscript sources or galley proofs have been preserved, the first edition (F) is the sole source for our edition. The separate part (F_{vn}) is the primary source for the violin part, since it contains significantly more indications than the piano score (F_{PR}) with regard to dynamics and articulation as well as fingerings and bowings. The markings in the violin part as found in the source are only reproduced in their entirety in the piano score of our edition; the separate violin part has been meticulously furnished with fingerings and bowings for today's players by Evelyne Grüb-Trauer. Missing or erroneous markings in F_{vn} have been added or corrected in accordance with F_{PR}. Conversely,

missing or erroneous signs in the violin part in F_{PR} have only been discussed in the *Individual comments* in controversial cases. Accidentals that are occasionally missing in a different octave in F have been added tacitly, several superfluous cautionary accidentals in the piano part have not been adopted, and the occasionally non-uniform position of * after § in parallel passages has been made consistent. The symbol 0 that is used both to show an open string and a flageolet in F has been notated as follows in our edition: 0 shows an open string, a round symbol ° designates a flageolet.

Individual comments

28 vn: F_{vn} has << only from 8th note and not from 6th note, changed to match M 32 (F_{PR} lacks indication).

43 vn: In F_{PR} 1st note lacks > .

45 vn: In F_{PR} 1st note also has > , probably an oversight, cf. M 41.

46 vn: In F_{PR} 8th note lacks > , thus as in M 42; cf. also comment on M 175 vn.

92 pf: F_{PR} has two << in succession, already beginning in M 91 on beat 2 (M 91 from beat 2 to 1st chord in M 92 and M 92 beat 2), changed to match vn.



124 pf: F_{PR} does not have >> until 2nd chord in pf u, changed to match M 120.

153 vn: F lacks ° on 3rd note.

159 vn: F_{vn} lacks > on third-from-last note, cf. M 27, 31, 163. Added in accordance with F_{PR}.

161 vn: F_{vn} lacks > on 1st note, cf. M 29, 33, 165. Added in accordance with F_{PR}.

164 vn: F_{vn} has << only from 8th note and not from 6th note, changed to match M 32 (F_{PR} lacks indication).

165 vn: In F_{vn} the first three notes are erroneously  instead of , corrected in later issues.

171 vn: F_{vn} has >> only until 8th note, changed to match M 39 (F_{PR} lacks indication).

175 vn: In F_{vn} 8th note lacks > , thus as in M 173; cf. also M 42 and 46.

179 vn: In F_{vn} *mf* not until 2nd note, but cf. pf. Our edition follows F_{PR}.

197 f. pf u: In F_{PR} 1st chord in M 198 also has > , but cf. M 196 f.

201 vn: F_{PR} only has *fz* instead of *sfz*.

213 vn: F_{vn} lacks > on 3rd note, cf. M 221. Added in accordance with F_{PR}.

224 vn: In F_{PR} 7th–8th notes are erroneously *e²–d²* instead of *f^{#2}–e²*, cf. M 216.

243 vn: F_{vn} erroneously has 0 on 2nd note *b¹*.

Munich, spring 2020
Annette Oppermann



Diese Ausgabe ist auch in der „Henle Library“-App erhältlich /

This edition is also available in the Henle Library app:

www.henle-library.com